

Vaillant Algas-Rumradiator H 3000/8

Installations-
vejledning
Side 2 ... 11



Betjenings-
vejledning
Side 12

Installation af denne kedel
må kun foretages af en
autoriseret VVS-installatør.
Denne overtager ligeledes
ansvaret for den korrekte
installation i overensstemmelse
med nationale og lokale
forskrifter og bestemmelser.



Vaillant

Europas store navn indenfor varme, regulering og varmt vand

80 53 81 DK

Indhold

	Side		Side
1 Anvendelse	2	7 Service og vedligeholdelse	9
2 Gasarter og typebetegnelser	2	8 Omstilling af anden gasart	10
3 Dimensioner	3	9 Tekniske data	11
4 Radiatorens inbygning	4		
5 Gasjustering	5		
6 Afhjælning af driftforstyrrelser	9	10 Beljeningsvejledning	12

1 Anvendelse

Vaillant Gasradiator til rumopvarmning model H 3000/8 er beregnet til opvarmning af boliger, især til køkken og bad, op til et varmebehov på 3,5 kW (3000 kcal/h). Den enkle og overskuelige konstruktion garanterer tilsammen med de indbyggede sikkerhedsanordninger at driften er sikker og pålidelig og letter betjening, service og

vedligeholdelse af radiatoren. Apparatet er forsynet med algasbrænder og tager dermed højde for den strukturforandring, der i disse år sker på gasforsyningsområdet. Radiatoren kan omstilles til andre gasarter, idet dyserne kan udskiftes ved hjælp af originale Vaillant ombygningssæt.

2 Gasarter og typebetegnelser

Gasart	Wobbeindeks Hovedområde	Typebetegn. radiator
1. gasfamilie Bygas	6500 – 7600	H 3000/8 S ⁺
2. gasfamilie Naturgas	10000 – 13300	H 3000/8 H
3. gasfamilie Flyende gasser	–	H 3000/8 PB
Blandingsgasser Propan - butan - luft	5750 – 6100	H 3000/8 PBL

⁺) Denne radiator kan også bruges til gas-luft-blandinger, d. v. s. naturgas-luft (PL) med wobbeindeks på 6000. Apparater til gas-luft-blandinger med afvigende wobbeindeks efter ordre.

3 Dimensioner

- 1 Opvarmingselement med indbygget strømsikring
- 2 Gaskontakt
- 3 Aftrækstilslutning
- 4 Kappe
- 5 Kappeforankring
- 6 Termoelektrisksikring
- 7 Gastilslutning

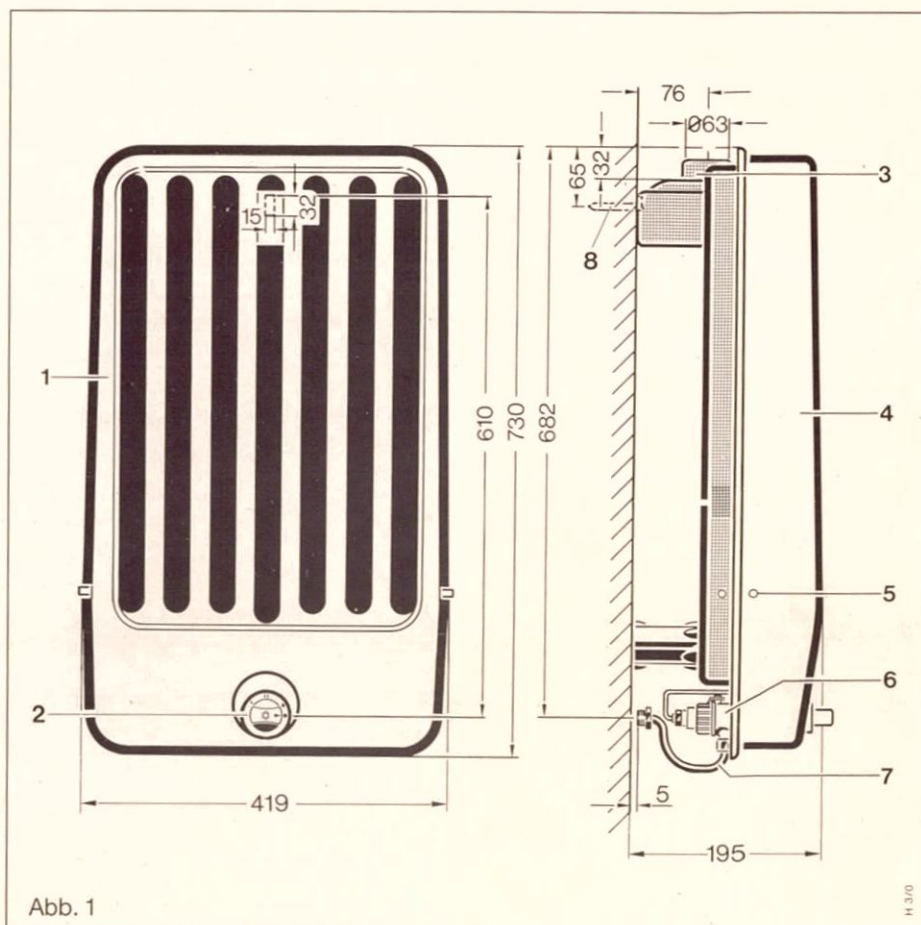


Abb. 1

H 3/0

4 Radiatorens indbygning

Før apparatet installeres skal kontrolleres om de lokale gasforsyningsforhold svarer til de på apparatets typeskilt angivne data.

4.1 Ophængning

Afstanden mellem galvet og gastilslutningens midtpunkt bør ved anvendelse i boliger, kontorer m. v. være ca. 25 cm og på badeværelser ikke overstige 60 cm. Det anbefales at ophænge radiatoren i nærheden af en skorsten med godt træk.

4.2 Gastilslutning

Ved apparatets installation skal gældende bestemmelser overholdes. Derudover skal installationen overholde lokale bestemmelser fra gasforsyningselskaber og brandmyndigheder. Radiatoren skal installeres af en autoriseret installatør, der er ansvarlig for overholdelsen af de gældende installationsregler og normer.

Radiatoren tilsluttes med det medleverede tilslutningsstykke til gasledningen. Tilslutningsgevinddimensionen er R $\frac{3}{8}$ ", versionen til flydende gas er tillige forsynet med tilslutningsrør \varnothing 8 mm med møtrik R $\frac{3}{8}$ ". Dimensioner og tilslutningsmål ses af omstående figurer.

4.3 Tilslutning til aftræk

Radiatoren skal tilknyttes et aftrækssystem. Den anførte rørdiameter på 60 mm (aftræksrøret) **skal** overholdes. Det er nødvendigt at aftræksrøret er placeret korrekt og tilstrækkelig dybt i strømningssikringen og der ikke udtræder aftræksgas ved længere drift og ikke forekommer opstrøm. Aftræksgassen skal bortledes ad den kortest mulige vej. Brat retningsændring af aftrækket skal undgås og skorstenstrækket skal kontrolleres. Ved aftræksføring fra flere ildsteder i en samlet aftræksledning skal tilslutningen placeres i en spids vinkel i strømningssikringen.

5 Gasjustering

Vaillants gasradiatorer model H 3000/8 er justeret til gennemsnits-wobbetal. Den nøjagtige justering efter de lokale forhold skal foretages af VVS-installatøren.

NB: Ved versionen til flydende gas bortfalder justeringen. Tilslutningstrykket (gastrykket) skal ved brug af flydende gas ligge på 30 mbar (300 mm vandsøjle). Ligger tilslutningstrykket lavere end 30 mbar (300 mm vandsøjle) er ydelsen lavere.

5.1 Justeringens gennemførelse

(Justeringsækkefølgen **skal** overholdes).

5.2 Apparatkontrol

- a) Oplysningerne på typeskiltet hhv. modifications-klæbemærkaten sammenlignes med de lokale gasforsyningsforhold.
- b) Apparatet omstilles til anden gasart, hvis gasarten eller gasfamilien ikke stemmer overens i.h.t. a).

5.3 Justering af vågeblus

- a) Gashanen åbnes helt.
- b) Gaskontaktens drejeknap indstilles på vågeblus (optænding), vågebluset tændes.
- c) **Vågebluset (tændflammen) kontrolleres.** Er flammen indstillet korrekt, omslutter flammens midte. Tændflammens højde efterjusteres eventuelt med reguleringskraven 13 (fig. 2).

5.4 Hovedbrænderens gasjustering

- a) Tætningskruen på målestudsens til dysetryk 4 (fig. 2) løsnes.
- b) U-rør manometer tilsluttes på målestudsens til dysetryk (4).
- c) Gaskontaktens drejeknap sættes på fuld flamme "II".
- d) Det ønskede dysetryk ses i tabellen på side 8: mbar (..... mm vandsøjle).
- e) Hvis det er påkrævet efterjusteres med den hovedgas-reguleringskruen (5) som følger:
drej til venstre – **mere gas**
drej til højre – **mindre gas**
Kan dysetrykket ikke fås, se afsn. 5.5 g.

Kontrol efter den volumetriske metode

- a) Målerkontrol foretages i.h.t. tabellen på side 8, idet det sikres at der under kontrollen ikke tilføres gas-luft-blanding til brug i spidsbelastningsperioder. Information herom fås hos gasforsyningsselskabet. Ved afvigelser på mindre end $\pm 5\%$ skal gennemstrømningsmængden ikke justeres. Ved afvigelser på mellem -5 og -10% efterjusteres gasgennemstrømningen, ligger afvigelsen på mere end det, kontaktes gasforsyningsselskabet eller kundeservice.
- b) Gaskontaktens drejeknap sættes på slukket "●".
- c) Hashanen lukkes.
- d) Manometerslangen trækkes af.
- e) Tætningskruen for dysetryk.målestuds 4 skrues fast.
- f) Radiatoren startes, gaskontaktens drejeknap på "II".
- g) Gasgennemstrømningstrykket før apparatet måles.

Trykket skal ligge mellem:

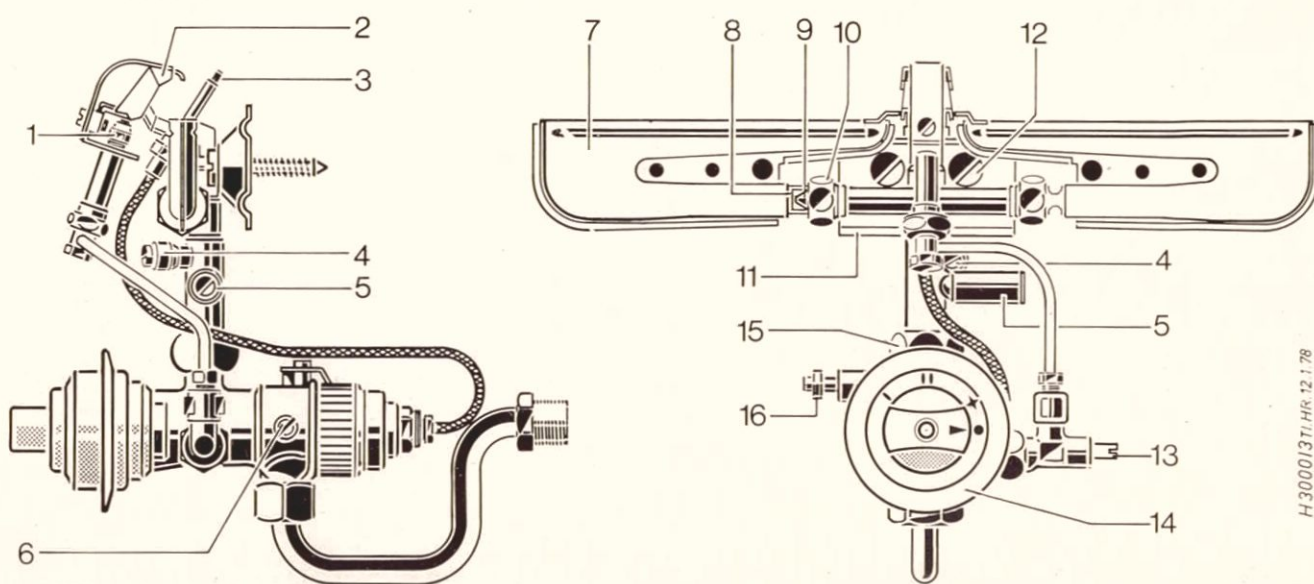
7,5 og 15 mbar (75 og 150 mm vs) ved bygas og 18 mbar (180 mm vs) ved naturgas.

Ligger den målte værdi uden for de ovennævnte områder, lokaliseres årsagen og fejlen afhjælpes.

Ligger tilslutningstrykket mellem:

5 og 7,5 mbar (50 og 75 mm vs) ved bygas og 15 og 18 mbar (150 og 180 mm vs) ved naturgas skal **tabelværdierne i parentes** (dysetryktabellen side 8) bruges ved justeringen.

Ved tilslutningstryk uden for de nævnte områder må justering og start ikke foretages.



H30003T/HR.12.1.78

- 1 Tændbrænderdyse
- 2 Tændbrænderhætte
- 3 Termoelement
- 4 Dysetryk-målestuds
- 5 Reguleringskrue til hovedgasmængde

- 6 Gastryk-målestuds
- 7 Brændkammer
- 8 Venturirør
- 9 Brænderdyse
- 10 Omløbsmøtrik
- 11 Brændkammerholder

- 12 Fastgørelsesskrue
- 13 Tændgas-reguleringskrue
- 14 Drejeknap til hovedgasventil
- 15 Omløbsmøtrik med underliggende fordyse til F-gas
- 16 Justeringskrue til minimumsbelastning

Abb. 2

5.7 Gasjusteringstabel

5.6 Funktionstest

- a) Apparat kontrolleres m.h.t. tæthed strømningssikringen kontrolleres m.h.t. utætheder i aftrækket. – Funktionstest gennemføres.
- b) Installations- og betjeningsvejledning udleveres.
- c) Kunden gøres fortrolig med apparatets betjening.

Gasart	Betegnelse	App. version mærkning +		Dysekruer	Justeringstabel dysetryk (15°C, 1013 mbar, trocken)				Opvarmn. i drift H ₁₅ (15°C, 1013 mbar, trocken)		Brundværdi H ₀ (0°C, 1013 mbar, trocken)		Indstellig gasgennemstrømning		
		Brænderdyse	Vågebrænderdyse		Wobbeindeks v Wo kWh/m ³	kcal/m ³	Dysetryk v/mærkebelastning i mbar +++	kWh/m ³	kcal/m ³	kWh/m ³	kcal/m ³	l/min	sec/100l		
Bygas Blandingsgasser PBL	S	3/240	55	2186/150	6,6	5.700	5,6	(4,0)	4,0	3400	4,6	4000	17,9	335	
					6,8	5.900	5,2	(3,7)	4,2	3600	4,9	4200	16,9	355	
					7,1	6.100	4,9	(3,5)	4,4	3800	5,2	4450	16,1	373	
					7,4	6.500	4,3	(3,1)	4,6	4000	5,5	4700	15,2	395	
					7,8	6.700	3,9	(2,8)	4,9	4200	5,7	4900	14,6	410	
					8,0	6.900	3,7	(2,7)	6,0	4400	6,0	5150	13,9	432	
					8,2	7.100	3,7	(2,5)	5,3	4600	6,3	5400	13,3	451	
					8,5	7.300	3,3	(2,4)	5,6	4800	6,5	5600	12,7	472	
					8,7	7.500	3,0	(2,2)	5,8	5000	6,7	5800	12,2	492	
										6,0	5200	6,9	6000	11,7	512
										6,3	5400	7,2	6200	11,3	530
										6,5	5600	7,4	6400	10,9	550
Naturgasgruppe H	H	1/130	30	2186/85	13,2	11.400	12,5	(9,0)	7,7	6600	9,0	7750	9,2	652	
					13,5	11.600	12,1	(8,7)	7,9	6800	9,2	7950	9,0	667	
					13,6	11.800	11,7	(8,4)	8,1	7000	9,5	8200	8,7	690	
					14,0	12.100	11,1	(8,0)	8,3	7200	9,8	8450	8,5	706	
					14,4	12.400	10,6	(7,7)	8,6	7400	10,0	9150	7,8	732	
					14,7	12.700	10,1	(7,3)	9,0	7800	10,6	9150	7,8	769	
					15,0	12.900	9,7	(7,0)	9,5	8200	11,2	9600	7,4	811	
					15,3	13.200	9,3	(6,7)	10,0	8600	11,7	10100	7,1	845	
										10,5	9000	12,2	10550	6,8	882
										11,0	9400	12,8	11000	6,5	923
Flydende gasser	PB ²⁾	7/70	18	2186/50	–	–	–	–	–	–	–	–	–		

+ Brænder- og vågebrænderdyser er mærket med boringsdiameter x 100, fx brænderdyse 30230 har diameter 2,30 mm.

+++ 1 mbar svarer brugbar nøjagtig til 10 mm vs.

6 Afhjælpning af driftforstyrrelser

6.1 Føringet ydelse på grund af:

- a) for lavt dimensioneret gastilledning
- b) forstoppet gastilledning eller vandlomme i gastilledningen:
Apparatet tages af, ledningen blæses igennem.
- c) forstoppet gassi (i gaskontaktens tilslutningsgevind):
Tilslutningen skilles ad og gassien renses efter udtagning.
- d) for lav gæsgennemstrømning:

6.2 Soddannelse p.g.a.:

- a) for høj gasgennemstrømning:
Apparatet justeres i.h.t. foranstående tabel
- b) brænder tilsmudset (især injektorerne)
- c) for store brænderdyser installeret.

7 Service og vedligeholdelse

Rumradiatoren bør mindst engang årligt renses og efterses af en fagmand. Eftersynet er især påkrævet for gasjusteringen og tændsikringens funktion. Der foretages kontrol af tæsthed og aftræksfunktion. Kappen er varmeemal og rengøres normalt kun med en fugtig klud.

7.1 Reservedele

De til enhver tid gældende reservedelskataloger indeholder en opstilling over eventuelt nødvendige reservedele. Informationer fås hos ...

8 Omstilling af rumradiator H 3000/8 til anden gasart

Vaillant rumradiatorer med algasbrænder må kun omstilles til anden gasart med originale fabriksombygningssæt.

Ombygningssættene alle til ombygningen påkrævede dele som vågebrænderdyse, brænderdyser osv. samt ombygningsklæbemærkat.

8. 1) Drejeknappen på gaskontakten (14) sættes i "lukket"-pos.
- 2) Apparatkappen tages af. Efter at holdetappens i apparatets sider er trykket ind kan kappen trækkes af.
- 3) Udbygning af vågeblusbrænder. Med skruenøgle løsnes vågebrænder fra vågerøret. Vågebrænderdysen udskiftes.
- 4) Brænderudskiftning. Begge skruer nr. 12 løsnes fra opvarmningselementet sammen med møtrik nr. 15, der løsnes fra gaskontakten.
- 5) Udskifting af dyseskruer (16). Dyseskruen løsnes ved hjælp af skruetrækker og udskiftes. Skruen er placeret til venstre i gaskontakten (syelig efter at kappen er taget af).
- 6) Udskiftning af brænderdyserne. Møtrikkerne nr. 10 på blandingsrørene (8) i brændkamrene (7) løsnes fra kammerstativet (11). (Brug skruenøgle nr. 17). Brænderkamrene trækkes af. Brænderdyser (9) udskiftes v.h.a. skruenøgle nr. 9. Efter ombygningen skal apparatets gasgennemstrømning kontrolleres v.h.a. gasjusteringstabellen på side 6 hhv. foretages nyindstilling af wobbeindeks. Samtidig gen nemføres funktionstest.

- 1 Tændbrænderdyse
- 2 Tændbrænderhætte
- 3 Termoelement
- 4 Dysetryk-målestuts
- 5 Reguleringskrue til hovedgasmængde
- 6 Gastryk-målestuts
- 7 Brændkammer
- 8 Venturirør
- 9 Brænderdyse
- 10 Omløbsmøtrik
- 11 Brændkammerholder
- 12 Fastgørelsesskrue
- 13 Tændgas-reguleringskrue
- 14 Drejeknap til hovedgasventil
- 15 Omløbsmøtrik med underliggende fordyse til F-gas
- 16 Justeringskrue til minimumsbelastning

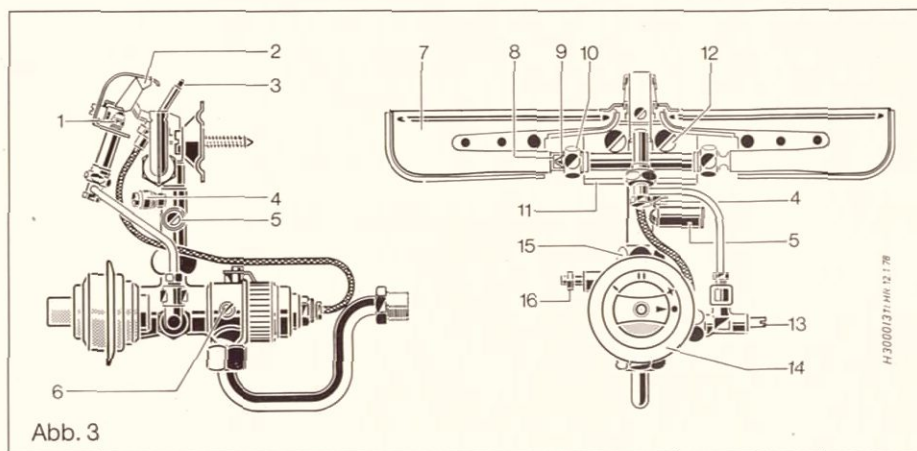


Abb. 3

9 Tekniske data

Nominel varmeydelse	3,5 kW = 3000 kcal/h
Nominel belastning (i forhold til H _U)	4,25 kW = 3660 kcal/h
Tilslutningsværdi	
Bygas	1,1 m ³ /h
Naturgas	0,6 m ³ /h
Blandingsgasser	1,0 m ³ /h
Flydende gas	0,33 kg/h
Vægt	8 kg

Inbrugtagning



position - slukket



vågeblus



fuld flamme



lille flamme

Betjening

Efter apparatet er tilsluttet åbnes gashanen og tilslutningledningens tæthed kontrolleres. Vågeblus tændes. Gaskontaktens drejeknap trykkes ind, drejes mod venstre til vågeblussymbolet "★" og vågebluset tændes. Indstilling til opvarming. Gaskontaktens drejeknap drejes til venstre til fuldflammepositionen "II". Hovedbrænderens flammer tændes automatisk. Skal radiatoren ikke køre på fuld ydelse drejes knappen til position "I". Radiatoren slikkes. Drejeknappen stilles i position "★", hovedbrænderens opvarmingsflamme slukkes, vågebluset er stadig tændt.

Radiatoren tages ud af drift

Gaskontaktens drejeknap trykkes ind og drejes i position "●" (slukket). Ved længerevarende stop anbefales det at lukke gashanen.

Skader, der opstår ved tilsidesættelse af nærværende installations betjeningsvejledning, dækkes ikke af os. Forbehold for ændringer.



Vaillant

Europas store navn indenfor varme, regulering og varmt vand

Vaillant Geyser A/S, Borgergade 15, 1300 København K
Tlf.: (01) 12 92 94 og (01) 13 94 01, Telegramadr.: vaillant geysers København

Forbehold for ændringer
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
M 0989 Mü